

E121 - Assemble

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:09] ---

You've finally settled down.

[00:14] ---

Sheesh, what a handful.

[00:26] ---

You're back.

[00:27] ---

Yeah, but having to bring him back
without killing him,

[00:30] ---

was quite a bother.

[00:42] ---

It's starting to rain.

[00:45] ---

Looks like it'll storm.

[00:47] ---

Let's take cover under a tree,

[00:50] ---

or we'll catch a cold.

[00:52] ---

Leader is waiting for word that
we've captured him.

[00:55] ---

Immediately thereafter,

[00:57] ---

the sealing of the Three-Tails
and Four-Tails is to occur simultaneously.

[01:01] ---

So we make him wait a little.

[01:04] ---

Once the sealing begins,
we'll be working for quite some time.

[01:16] ---

He seems near death.

[01:18] ---

You must handle the elderly
with care.

[01:20] ---

You say that because
you don't know him.

[01:23] ---

This Jinchuriki who uses the
Corrosion Style Jutsu of the Four-Tails

[01:27] ---

isn't what you think.

[01:29] ---

You didn't fight him yourself,

[01:32] ---

so you wouldn't understand
what I went through.

[01:39] ---

But, I was the one who asked
to go alone.

[01:45] ---

Say, want me to beat
your assignment half-dead too?

[01:49] ---

Don't get so excited, Kisame.

[01:52] ---

Well, I'm a bit tired, you see.

[01:55] ---

I wish we could catch all
the Tailed Beasts already.

[01:59] ---

Don't be so impatient...
It's going to take some time.

[02:04] ---

I wonder about that.
There's just a few more, right?

[02:09] ---

And it's been decided that
the Nine-Tails will be sealed last...

[02:13] ---

Otherwise, the balance
will be disrupted,

[02:16] ---

and the sealing statue
will be pulverized...

[02:17] ---

That's what Leader said...

[02:20] ---

After all, the Jinchuriki need

to be captured alive.

[02:24] ---

So I say just catch them quickly
and leave them tied up.

[02:29] ---

Humph... Fine with me,
but remember that Deidara failed.

[02:35] ---

If he's going to be sealed last,

[02:36] ---

it's no big deal if
we capture him last.

[02:39] ---

And besides, Akatsuki is becoming
too conspicuous lately.

[02:43] ---

If we capture the Nine-Tails' Jinchuriki
too soon,

[02:46] ---

the Hidden Leaf will become
even more of a nuisance.

[02:49] ---

Heh... You really think so?

[02:52] ---

The Hidden Leaf Village has
very strong links with other villages.

[02:57] ---

If they begin to collaborate,
it will be difficult for us to act.

[03:01] ---

It will be wiser to collect up
to the Eight-Tails

[03:04] ---

with as little commotion as possible.

[03:06] ---

I see. I guess you're right.

[03:11] ---

There's the summons.

[03:13] ---

We've been caught dawdling.

[03:21] ---

You're late...

[03:23] ---

We had just finished catching
the Jinchuruki when you contacted us.

[03:27] ---

We tied him up good to

make sure he didn't escape.

[03:29] ---

That's what took us longer.

[03:30] ---

So, what's up?

[03:33] ---

I got an urgent message

I wanted to relay to you.

[03:39] ---

Orochimaru has been killed.

[03:45] ---

It's been ten years since

he deserted us...

[03:47] ---

So we've been spared the trouble

of killing him ourselves.

[03:50] ---

I would've loved to see him die

[03:52] ---

as much as I would've loved to

see the Zombie Combo die.

[03:56] ---

Hidan and Kakuzu were

our comrades.

[03:58] ---

Don't say such things.

[04:00] ---

Sorry... Back then,

they were done in by...

[04:04] ---

The Hidden Leaf.

[04:07] ---

The squad with Kakashi and

the Nine-Tails' Jinchuriki.

[04:11] ---

They're strong, that team.

Even Deidara got his butt kicked.

[04:16] ---

Tobi!!

[04:17] ---

Say one more word and my patience

will run out! It will!

[04:22] ---

It takes self-control to be patient...

[04:28] ---

And your fuse is too short for that.

[04:31] ---

Why you--! Tobi! You!

[04:34] ---

Pipe down, Deidara. Tobi's right.

[04:39] ---

You got chewed out!

[04:41] ---

But Tobi, you always talk too much.

Respect your superiors.

[04:46] ---

Okay! Sorry!

[04:48] ---

And we're supposed to get
the remaining Jinchuriki with these two?

[04:54] ---

But killing Orochimaru took
special skill. Who did it?

[05:01] ---

Sasuke Uchiha.

[05:04] ---

I was gonna be the one to
bring Orochimaru down.

[05:08] ---

Hmm... He's good.

[05:10] ---

I'd expect nothing less from
your kid brother, Itachi.

[05:13] ---

He's gathering members...

[05:16] ---

Really troublesome ninja at that.

[05:18] ---

What do you mean?

[05:20] ---

You know them well too...

[05:22] ---

One of the Hozuki Brothers
of the Hidden Mist...

[05:26] ---

You mean, Suigetsu?
That brings back memories.

[05:30] ---

And also, Bipolar Jugo.

[05:32] ---

So be on your guard,
Itachi and Kisame...

[05:35] ---

I dare say they're targeting you two.

[05:40] ---

And the rest of you should keep
Sasuke Uchiha in mind.

[05:44] ---

After getting information
about Itachi and Kisame,

[05:47] ---

they may just come after Akatsuki.

[05:50] ---

Kisame, what kind of guy is he...?

[05:52] ---

This Suigetsu...hmm?

[05:55] ---

It happened ten years ago...

[05:57] ---

He had such a cute smile.

[06:00] ---

A child prodigy who's been called

[06:01] ---

the reincarnation of
the demonic Zabuza.

[06:04] ---

Are you a river child
who got stranded on land?!

[06:06] ---

Quit stopping to drink water so often!

[06:10] ---

Hmm... They seem like an interesting lot.

[06:15] ---

Hey, don't get too interested.
And just leave me out of it!

[06:21] ---

Never mind that already.
Itachi, Kisame...

[06:23] ---

hurry up and
get the Four-Tails.

[06:25] ---

We'll seal him at the same time
as the Three-Tails!

[06:29] ---

Understood.

[06:36] ---

Cripes, and I thought
we'd get to rest a bit.

[06:41] ---

We have no choice. Let's hurry.

[08:18] ---

Assemble

[08:23] ---

We target the member of Akatsuki

[08:25] ---

with whom we have
the highest chance of meeting Sasuke.

[08:29] ---

Well, I can see the logic in that.

[08:32] ---

Itachi Uchiha... What shall we do?

[08:36] ---

If we're able to take just one of
the Akatsuki into custody,

[08:40] ---

Ibiki can get information about
Itachi out of him.

[08:45] ---

I've already issued an order to
all teams to capture

[08:47] ---

a member of Akatsuki
if the opportunity presents itself,

[08:50] ---

and to transport him here.

[08:53] ---

That will probably be very difficult.

[08:58] ---

Kakashi Sensei...

[08:59] ---

We won't be able to make them
talk so easily.

[09:04] ---

Even those we've already encountered
were far too dangerous

[09:06] ---

and we couldn't even think about
taking them into custody.

[09:11] ---

Then what're we gonna do?!

[09:14] ---

Well, until we come across Itachi,

[09:16] ---

I don't think we have any choice
but to be very patient and search.

[09:23] ---

I can't go on.
Let's take a short break...

[09:27] ---

As long as you drag your feet like that,
we'll never get there!

[09:31] ---

Well, pardon me.

[09:32] ---

But unlike you,
I have a very delicate constitution.

[09:35] ---

Huh? Look, just evaporate,
you water ghost!

[09:40] ---

Why don't you get lost instead?

[09:43] ---

I thought you had somewhere else to go?

[09:48] ---

We're here.

[10:11] ---

This is a big one.

[10:14] ---

So you've come...

[10:17] ---

All right, we'll begin the sealing
starting with the Three-Tails.

[10:45] ---

All right! Assemble.

[10:56] ---

Let's begin.

[11:16] ---

We're here.

[11:17] ---

What a creepy-looking place.

[11:21] ---

Let's go.

[11:26] ---

A hideout in an old ruin like this...

[11:29] ---

It's news to me.

[11:31] ---

Orochimaru has nothing to do with this.

[11:34] ---

My clan used this as a weapons store.

[11:37] ---

We'll prepare for the battle

that will be fought here.

[11:41] ---

The passageways look so similar,
it's easy to get lost in here.

[11:45] ---

But what a depressing place.
It stifles my breath.

[11:49] ---

Sorry if it's depressing here.

[11:52] ---

Huh?

[11:54] ---

It's been a long time,
Denka and Hina.

[11:57] ---

It's young Sasuke, after all...

[12:00] ---

What's your business here?

[12:04] ---

What's your business here?

[12:06] ---

Weapons and medicine...
and various other things.

[12:10] ---

We're preparing for battle.

[12:12] ---

This is...

[12:13] ---

Oh, a talking raccoon dog?

[12:16] ---

Hey, come over here.

[12:18] ---

Yikes...

[12:19] ---

They're ninja cats.
Don't approach them carelessly.

[12:23] ---

They'll tear you apart.

[12:24] ---

You should warn us about stuff
like that from the beginning.

[12:28] ---

Did you bring us a present?

[12:30] ---

Here...a bottle of catnip.

[12:34] ---

Thank you.

[12:36] ---

Follow me. I'll take you to Granny Cat.

[12:43] ---

I owe you, Granny Cat.

[12:45] ---

It's been so long since we've met,
but you're in such a hurry.

[12:50] ---

Yeah. I have something important to do.

[12:55] ---

You're not a ninja cat, right?

There, there.

[12:58] ---

No, stop. Even this one is too small.

[13:02] ---

Sorry.

[13:05] ---

So you're going to see Itachi,
after all?

[13:12] ---

I've known you both since
you were little,

[13:15] ---

but little did I imagine
it would come to this...

[13:19] ---

You two are all that's left
of the Uchiha Clan...

[13:22] ---

And now, you'll have to
fight to the death.

[13:25] ---

I'm going. Thanks for everything.

[13:32] ---

Granny, don't we have something bigger
for him to wear?

[13:37] ---

In that box over there!

[13:39] ---

Nothing fits.

[13:41] ---

Then just wrap that curtain
around him!

[13:44] ---

I don't run a clothing store!

[13:47] ---

Granny! What a rude thing to say,

considering he paid us!

[13:54] ---

Fine.

[13:57] ---

Pursue Itachi in order to meet up
with Sasuke, eh?

[14:00] ---

Well then...

Say we find Itachi. What next?

[14:06] ---

About that...

[14:08] ---

I have an idea.

Can you spare some time?

[14:23] ---

You don't look too pleased.

[14:25] ---

Pervy Sage?

What're you doing here?

[14:29] ---

I hadn't seen my apprentice in a while,

[14:31] ---

so I thought maybe
we could share a meal.

[14:35] ---

Are you treating?

[14:37] ---

ICHIRAKU RAMEN

[14:38] ---

Cripes, what's with Kakashi Sensei?

[14:41] ---

Here, we're ready to move out
any time.

[14:44] ---

It can't be helped.

There are lots of things to prepare for.

[14:49] ---

Prepare for what?

[14:50] ---

One small squad isn't enough.

[14:56] ---

What do you mean by that?

[14:58] ---

Listen. If Itachi is defeated,

[15:00] ---

Sasuke will lose his purpose
in coming.

[15:02] ---

So we have no choice
but to find a way to detain Itachi.

[15:06] ---

And that will require a coordinated effort
with more ninja.

[15:11] ---

Right now, Kakashi has his hands full
trying to get this organized.

[15:14] ---

Is that how it is?

[15:17] ---

But we're dealing with Itachi here.
Ordinary methods won't work.

[15:23] ---

Probably not...

[15:24] ---

And we can't just avoid him, can we?

[15:27] ---

And just bring Sasuke back?

[15:30] ---

I'm sure you understand,

[15:32] ---

but Sasuke has grown powerful enough
to kill Orochimaru.

[15:36] ---

I know that...

[15:38] ---

But I made a promise
to Sakura long ago...

[15:42] ---

That I'd "bring Sasuke back without fail."

[15:46] ---

And I can't go back on my word.

[15:53] ---

What is most important to a ninja

[15:56] ---

is not the number of jutsu
he possesses...

[15:59] ---

What's important is...

[16:01] ---

- To never give up!
- To never give up!

[16:03] ---

Determination!

[16:06] ---

That's my Ninja Way!

[16:10] ---

You're as foolish as ever.

[16:13] ---

I can't help it.

[16:14] ---

After all, I'm the apprentice
of the Pervy Sage.

[16:18] ---

Geez, what a rude apprentice
I'm stuck with.

[16:22] ---

"Rude"?! What does that mean?

[16:25] ---

Exactly that, you rude apprentice.

[16:29] ---

You're one to talk, Pervy Sage!

[16:30] ---

You're a no-good, perverted old man!

[16:33] ---

Here, eat this too.

[16:37] ---

Oh...

[16:42] ---

Ichiraku's roast pork is still the best.

[17:01] ---

Cripes, sealing the Tailed Beast
is such a pain!

[17:04] ---

And there's more to go after this, right?

[17:06] ---

Just thinking about it frazzles me.

[17:08] ---

Now then... which way? Hmm...

[17:12] ---

Umm... Excuse me, Senpai,
"which way" what?

[17:15] ---

What do you mean?

[17:17] ---

What do you think?!

[17:19] ---

Do we go for the Nine-Tails' Jinchuriki
whose team is led by Kakashi...

[17:22] ---

or Sasuke Uchiha...?

[17:26] ---

Hey, we shouldn't mess with either one!

[17:29] ---

Our assignment is over!

[17:31] ---

And furthermore,
Sasuke's not even a Tailed Beast!

[17:35] ---

Are you kidding...?!

[17:37] ---

The Nine-Tails' Jinchuriki owes me one
for punching me.

[17:40] ---

And Kakashi got my right arm...

[17:45] ---

Then there's Sasuke Uchiha...

[17:46] ---

I can't forgive him 'cuz he killed
Orochimaru, whom I planned to kill.

[17:51] ---

Geez...

[17:52] ---

Once he sets his mind to something,
he just won't listen.

[17:56] ---

Did you say something?

[17:58] ---

No.

[17:59] ---

Humph. We're going, Tobi.

[18:03] ---

Oh dear... That Deidara has gotten
all worked up

[18:08] ---

about going after your little brother.

[18:12] ---

Is that okay with you, Itachi?

[18:40] ---

Let's go!

[18:49] ---

I see. You've given it
quite a bit of thought.

[18:54] ---

Say, shouldn't we have even more guys?

[18:58] ---

It's not simply a matter of manpower.

[19:01] ---

For this job, I think two squads

working together are ideal.

[19:05] ---

If our targets are few in number,
namely one or two,

[19:09] ---

having more than three squads
will make us too easy to detect

[19:14] ---

as well as interfere with
the chain of command.

[19:15] ---

And it will end up hindering our mobility.

[19:20] ---

Restraining the enemy requires
much more technique than mere killing.

[19:24] ---

In coordinating the squads,
it would be wise to choose members

[19:28] ---

who are accustomed to working together.

[19:32] ---

Well, right now,
this is the best plan.

[19:35] ---

Thank you.

[19:38] ---

Well, we're about ready to set out,
but I don't like this weather.

[19:44] ---

All right! Let's go!

[19:46] ---

The rain is perfect for cooling off someone
so fired up.

[19:53] ---

Okay, I'm issuing the order
for a mission

[19:56] ---

to locate and detain Itachi Uchiha!

[19:58] ---

All of you, be extremely careful
and carry out your duties!

[20:01] ---

- Right!
- Right!

[21:36] ---

Basically, this search team is organized

[21:38] ---

by one ninja and two ninja hounds.

[21:41] ---

However, Yamato and Hinata
the Visual Jutsu User

[21:45] ---

will accompany Naruto just in case he,
a Jinchuriki, is attacked.

[21:48] ---

I'm counting on you, Hinata.

[21:49] ---

Yes.

[21:50] ---

Listen, we're after Itachi and Sasuke.

[21:53] ---

But, even if you find either of them,
come back to this point.

[21:59] ---

Now, go!

[22:01] ---

Next time: "The Hunt"

[22:06] ---

- Good night!
- Good night!

[22:08] ---

That was a tough recording session.

[22:10] ---

Sakura, how about stopping for
some ramen on the way home--?

[22:12] ---

No thanks.

[22:13] ---

That was a quick answer.

[22:15] ---

N-Naruto...

[22:17] ---

What's wrong, Hinata?

[22:19] ---

I-If it's okay, I...

[22:21] ---

I...?

[22:23] ---

- I-I mean...
- "I mean" what?!

[22:25] ---

Come to think of it, lately Hinata's only line

has been "Naruto."

[22:29] ---

That's true!

[22:30] ---

Starting from the next episode,

[22:31] ---

maybe we can keep using
the same line over and over again.

[22:33] ---

What?!

[22:34] ---

That's what the director said.

[22:36] ---

Even though it's the same line,

[22:37] ---

I'm saying it from
the bottom of my heart.

[22:40] ---

So when you're embarrassed?

[22:41] ---

N-Naruto...

[22:43] ---

When you're happy!

[22:45] ---

Naruto...

[22:46] ---

When you're angry!

[22:47] ---

N-Naruto!

[22:49] ---

- Cry!
- N-Naruto...

[22:51] ---

- Rush!
- Naruto!

[22:52] ---

- Smile!
- Naruto...

[22:54] ---

Scream!

[22:55] ---

Naruto!

[22:58] ---

That's okay.
We'll be using these lines for a while.

[23:01] ---

Huh?!

[23:02] ---

STUDIO

N-No way.

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:41:28 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee